



Accordo Quadro Globale sulle Relazioni Industriali a livello Internazionale e sulla Responsabilità Sociale dell'Impresa

**Global Framework Agreement on International Industrial Relations
and Corporate Social Responsibility**

**Accord-Cadre Global sur les Relations Industrielles
au niveau International et sur la Responsabilité Sociale de l'Entreprise**

**Acuerdo Marco Global sobre las Relaciones Industriales
de nivel Internacional y sobre la Responsabilidad Social de la Empresa**

**Acordo-Quadro Global sobre as Relações Industriais
em nível Internacional e sobre a Responsabilidade Social Empresarial**

**ГЛОБАЛЬНОЕ РАМОЧНОЕ СОГЛАШЕНИЕ В ОБЛАСТИ ТРУДОВЫХ ОТНОШЕНИЙ НА
МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ И КОРПОРАТИВНОЙ СОЦИАЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

اتفاق إطاري شامل حول العلاقات الصناعية على المستوى الدولي و حول المسئولية الاجتماعية للشركة

- أعمال إيجابية لصالح عدم التمييز؛
- مشاريع و/أو أنشطة تكوينية ذات طبيعة دولية؛
- تطور العلاقات الصناعية لشركة إيني Eni في دول وقطاعات ومناطق مختلفة تعمل فيها، مع إبراز الحالات الحرجة إن وجدت.

7. أحكام ختامية

7.1 ممارسات العلاقات النقابية على المستوى المحلي

إن هذا الاتفاق لا يحل محل ولا يعرقل الممارسات المحلية، وتعترف الأطراف بالمبادأ الذي بموجبه يجب أن تُحل المشاكل التي قد تنشأ بين العمال والشركة على أقرب مستوى لمكان العمل. وفي حالة حدوث حالات صعبة، فإن إيني Eni، بالتعاون والاتفاق مع جهات الموارد البشرية المختصة والمنظمات النقابية الموقعة على هذا الاتفاق سيقومون بتيسير حل المشكلة على المستوى المحلي. وتنتفق الأطراف على العمل بشكل مشترك لدراسة خيارات لحل النزاعات المتعلقة بمحفوبيات الاتفاق.

7.2 التنظيم

لتلزم إيني Eni بتحمل التكاليف المتعلقة بتنظيم اللقاء السنوي، في حدود الطبيعي.

7.3 نشر المعلومات

لضمان فاعلية ممارسة حقوق العمال في مجال الإعلام، سيتم استخدام أدوات الإعلام الموجودة.

7.4 مدة الاتفاق

سيكون هذا الاتفاق صالحًا لمدة ثلاثة سنوات بدءاً من تاريخ توقيعه. وقبل ستة أشهر من انتهاء صلاحيته ستقوم الأطراف الموقعة ببدء نقاش للتحقق من مناسبة مد صلاحيته لفترة أخرى.

توقيع	IndustriALL Global Union	توقيع	إيني Eni – شركة مساهمة
توقيع	Filctem CGIL	توقيع	
توقيع	Femca CISL	توقيع	
توقيع	Uiltec UIL		

وسيكون تقويض المنسق صالحًا طوال فترة صلاحية هذا الاتفاق. وتقوم المنظمات النقابية الموقعة عند نهاية فترة التقويض بتأكيد المنسق أو تعين منسق جديد وإبلاغ قسم العلاقات الصناعية بشركة إيني Eni بالأمر.

6. اللقاء السنوي

من أجل تيسير منظومة الإعلام والتشاور والحوار مع المنظمات النقابية الموقعة على هذا الاتفاق، سيُعقد لقاء سنوي يجمع بين الأمانات العامة والوطنية لكل من «الاتحاد الإيطالي لعمال قطاعات الكيمياء والنسيج والطاقة والتكتنولوجيا» التابع للاتحاد الإيطالي العام للعمل FILCTEM CGIL FEMCA CISL، و«الاتحاد الطاقة والأزياء والأنشطة الشبيهة» التابع للاتحاد الإيطالي لنقابات العمال UILTEC UIL، و«الاتحاد الإيطالي لعمال النسيج والطاقة والصناعات الكيماوية التابع للاتحاد الإيطالي للعمل» IndustriALL Global Union، والأمانة العامة للاتحاد العالمي إينداستري أول غلوبال يونيون IndustriALL Global Union، والمنسق والجهات المختصة من شركة إيني Eni وذلك أيضًا تمثيلًا لقطاعات الأعمال والأنشطة التجارية والصناعية. كذلك، وبغية تيسير نشر متنام ومتوزع لمبادئ الاتفاق وطرق تطبيقه، وتيسير الاطلاع على المعلومات حول موضوعات المسؤولية الاجتماعية للشركة والمبادرات التي تقوم بها إيني Eni في هذا المجال لإتاحة مشاركة أكبر لمنظمات تمثل العمال المحلية، يتم الاتفاق على أحقية وقد لمثلي العمال في المشاركة في اللقاء.

وعدد ممثلي العمال الذين سيكونون من الممكن لهم المشاركة في اللقاء يأخذ في الاعتبار توزيع العمال على قطاعات العمل المختلفة في إيطاليا والخارج وصولاً إلى عدد إجمالي أقصى يعادل 10 عناصر موزعين على النحو التالي:

- 5 أعضاء من اللجنة الأوروبية للشركة CAE
 - 5 ممثلين للعمال قادمين من دول مختلفة ومن مختلف قطاعات عمل إيني Eni.
- ونظراً للعدد الكبير من الدول التي تعمل فيها إيني Eni، وبغية ضمان أوسع مشاركة ممكنة من قبل جميع ممثلي عمال الدول التي تتواجد فيها الشركة، تم الاتفاق على تطوير آلية تناوب سنوي للممثلين الخمسة للعمال المعينين بالاتفاق بين المنظمات النقابية الموقعة على هذا الاتفاق، للمشاركة في اللقاء السنوي، وذلك لضمان تمثيل أفضل للسياسات الاجتماعية والاقتصادية والنقابية المختلفة للبلدان التي تعمل فيها إيني Eni.

6.1 الموضوعات المعالجة أثناء اللقاء السنوي

تفق الأطراف على أنه أثناء اللقاء سيتم تحليل الموضوعات التالية:

- الوضع الاقتصادي والمالي لشركة إيني Eni؛
- سير أنشطة العمل الرئيسية وأفاق مستقبلها والمتوقع في شأنها، مع التركيز على أهم قطاعات الحضور العملي والبيانات الترويجية والخاصة بالعمل؛
- أعمال شركة إيني Eni وخططها في ما يعني السلامة وإدارة المخاطر وحماية صحة العمال، باستثناء الالتزامات الناشئة عن أحكام تشريعية واتفاقيات تعاقدية في كل بلد تتواجد فيه الشركة؛
- مشاريع و/أو أنشطة محددة في مجال الصحة والسلامة في العمل؛
- تنفيذ شركة إيني Eni لأعمال ومشاريع في مجال «المسؤولية الاجتماعية للشركات»؛
- بلاغات تتعلق بموضوعات حقوق الإنسان؛

3.4 العلاقات مع الموردين

في ما يعني الأنشطة التي يُعهد بتنفيذها إلى موردين، تؤكد إيني Eni وجود صيغ مناسبة في العلاقات التعاقدية القائمة لتجنب حدوث أي انتهاكات أو خروق. وفي هذا الشأن تؤكد إيني Eni أن أي مورد له علاقات مع الشركة يجب أن يتلزم بالاحترام كاملاً للمبادئ التي تتضمنها مدونة القواعد الأخلاقية، في النموذج 231 وفي الخطوط الإرشادية لتشجيع حماية حقوق الإنسان وفي الخطوط الإرشادية الإدارية المضادة للفساد.

4. أعمال تدخل

يمكن للأطراف الاتفاق على تنفيذ برامج للتدخل الإيجابي ترمي إلى تأكيد حقوق الإنسان والحقوق الاجتماعية الأساسية وممارسات العمل الجيدة؛ ويمكن أن تكون هذه البرامج من أنشطة إعلامية وتكوينية وتدريبية وبحثية.

5. العلاقات الصناعية

في إطار المبادئ المذكورة أعلاه، تعرف الأطراف بأهمية تنمية علاقات صناعية على كافة المستويات تأخذ في الاعتبار السياسات الاجتماعية والاقتصادية المختلفة التي تعمل فيها إيني Eni، مع الاحترام الواجب للثقافات والتطلعات الاجتماعية والاقتصادية المختلفة.

ونموذج المشاركة الفاعلة الذي شُكل دائماً منظومة العلاقات الصناعية لشركة إيني Eni، قد سمح عبر الزمن بترسيخ العلاقة مع المنظمات النقابية وممثليها، عبر عملية إشراك متواصلة في أهداف الشركة بغية تيسير تنمية الموارد والنظم التنظيمية. ولهذا السبب، تلتزم إيني Eni وشركاتها، في إطار اختصاصاتها، بمواصلة أو تأسيس علاقة بناءة مع المنظمات النقابية وممثلي العمال، تقوم على أساس ديمقراطية تقرّها المنظمات النقابية الدولية.

وفي هذا الإطار، تلتزم إيني Eni كذلك، بالفهام والاتفاق مع المنظمات النقابية الموقعة على هذا الاتفاق، بتشجيع تفكير وبحث يرمي إلى تحسين نظام المشاركة وال الحوار الاجتماعي لممثلي العمال على المستوى العالمي والأوروبي والوطني.

5.1 المنسق

من أجل ضمان حوار اجتماعي متواصل مع إدارة الشركة حول الموضوعات التي يتضمنها هذا الاتفاق، يتم استخدام وظيفة المنسق، الذي تقوم المنظمات النقابية الموقعة على هذا الاتفاق الذي يختار باتفاق بين المنظمات النقابية المذكورة.

واعتباراً لتعقد وتشعب الأنشطة التجارية والصناعية لشركة إيني Eni وتوزعها على مستوى العالم، تم الاتفاق على أن المنسق يمثل عنصر ربط بين النقابيين المؤذفين على المستوى المحلي والمنظمات النقابية الموقعة على هذا الاتفاق.

ويجب أن يأخذ تعيين المنسق في الاعتبار القرب من الأقسام والوظائف الخاصة بالشركة المنوطة بإدارة الاتفاق، وهذا أيضاً بغية ضمان استدامة اقتصادية سليمة للتکاليف المخصصة لإدارة الاتفاق وتنفيذها. كذلك يجب أن تُرسل إلى المنسق كل الإشعارات الخاصة بأسماء وأرقام الهاتف الخاصة بممثلي العمال الذين يشاركون في الاجتماع السنوي. ويقوم المنسق بإرسال قائمة بأسماء ممثلي العمال الخمسة المعينين بالتناوب السنوي والذين سيكون من الممكن لهم المشاركة في الاجتماع، وفق ما ينص عليه البند 6، إلى قسم العلاقات الصناعية بشركة إيني Eni.

الجميع. وكذلك تعتبر إيني Eni التكوين أو التدريب أداة أساسية لتنمية المعارف وعنصرا استراتيجياً بلوغ أهداف النشاط التجاري.

سعى متواصل لتحسين ظروف السلامة والصحة في أماكن العمل وذلك أيضاً عبر نشر متواصل لـ «أفضل الممارسات» المتبناة داخل شركة إيني Eni وبناء على النتائج الإيجابية التي تم بلوغها.

احترام القوانين والقواعد وحقوق الإنسان التي تنص عليها القواعد الدولية والاتفاقيات الدولية في العلاقات مع الموردين والمقاولين والمقاولين من الباطن والشركات العاملة مع إيني بعقود محددة زمنياً والوكاء والمستشارين؛ وأي انتهاك خطير للقواعد والقوانين الخاصة بحماية البيئة وحقوق الإنسان، حتى في مجال سلامة المستخدمين وصحتهم، لا يتم تصويبها وتصححها، ستؤدي إلى إنهاء العلاقة القائمة مع الشركة المسئولة عن الانتهاك بموجب الالتزامات الناشئة عن العقد.

3. طرق تنفيذ الاتفاق

3.1 الإعلام والتواصل

من أجل ضمان تطبيق مبادئ الاتفاقيات المذكورة أعلاه، تلتزم الأطراف بنشر معرفة القيم والتفاهمات التي تم التوقيع عليها في هذا الاتفاق، سواء داخل شركة إيني Eni أو خارجها. وفي هذا الشأن، تؤكد إيني Eni عزّتها على انتهاج طرق مناسبة للإعلام وللتشاور الدوري حول توافق الشركة وتوسعها في العالم وتطوير حوار حول الآثار الاجتماعية والاقتصادية لهذه العمليات.

وبغية تيسير انتشار أوسع للمعلومات ومع مراعاة خصوصية بعض الموضوعات المعالجة فيه، سيتم تقييم إمكانية نشر مواد مصورة في اللقاء السنوي، المشار إليه في البند 6 من محضر الاتفاق هذا، وذلك أيضاً عبر استخدام المنظمات الإعلامية الداخلية الخاصة بالشركة.

إضافة إلى ما سبق، أثناء اللقاء السنوي، المشار إليه في البند 6 من محضر الاتفاق هذا، سيكون من الممكن الاتفاق على طرق مناسبة لإشراك المنظمات النقابية المحلية بعد اتفاق مسبق بين قسم العلاقات الصناعية لشركة إيني Eni والمنظمات النقابية الموقعة على هذا الاتفاق.

وتلتزم إيني Eni كذلك بتنظيم تكوين أو تدريب مناسب على محتويات وتطبيقات هذا الاتفاق في الإطار الشامل لكل المعنيين.

3.2 نشر الاتفاق

بغية نشر وتثمين محتويات الاتفاق، تلتزم إيني Eni والمنظمات النقابية الموقعة بنشر هذا الاتفاق، بالدعائية والإعلام بوجوهه وبمحتوياته، باللغات المختلفة المعنية خاصة للعمال والمدراء والموردين.

3.3 الرصد

في حالة ظهور حالات متعارضة مع هذا الاتفاق أو انتهاكات لاما تم الاتفاق عليه، تقوم الأطراف فوراً بالإبلاغ والتواصل في هذا الشأن. وبعد التحقق من الأمر، تقوم إيني Eni بالتدخل لإزالة حالات التعارض وتقوم بإبلاغ الأمر إلى المنظمات النقابية والمنسق، المشار إليه في البند 5.1 من محضر الاتفاق هذا.

تكوينهم الدراسي بصورة كاملة، وبمصطلح «الأطفال» أو الفُصَر يقصد الأشخاص الذين يقل سنهم عن سن الانتهاء من الدراسة الإجبارية وفي كل الأحوال الأشخاص الذين يقل سنهم عن خمس عشرة سنة.

اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 29 و 105: حظر العمل الجبري أو الإلزامي من المحظور أي أعمال أو خدمات تُعَذَّب من أي شخص تحت التهديد بأي عقوبة ولم يتطوع هذا الشخص بادانها بموجب اختياره أو تلقائياً؛ ومن المحظور كذلك عمل السخرة أو الاستعباد أو العمل المنفذ من قبل مسجونين.

اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 87 و 98: الحق في تشكيل جمعيات والتفاوض يُضمن لجميع العمال، مع مراعاة قواعد قانون العمل المعترف بها عالمياً و «معايير العمل الدولية»، وفق الاتفاقيات الأساسية لمنظمة العمل الدولية، يُضمن لهم الحق في إنشاء منظمات أو نقابات والاعتراف الفعلي بحقهم في التفاوض الجماعي، والحق في الانضمام إلى منظمات نقابية يختارونها بدون تمييز أو تدخل أو فرض الحصول على إذن سابق، من أجل حماية مصالحهم الوظيفية كما يكفل لهم التمتع بالحقوق النقابية الأساسية، بموجب التشريعات الوطنية، ووفق «معايير العمل الدولية» التي تتضمنها الاتفاقيات الأساسية لمنظمة العمل الدولية.

وتلتزم إيني Eni بمعاملة النقابات بصورة إيجابية، وبالامتناع عن القيام بأي نشاط مناهض للنقابات وبالالتزام الصارم بالحياد في ما يعني خيار العمل في الانضمام، أو البقاء في، أو تغيير أو هجر علاقاتهم بمنظمة نقابية ما.

اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 135: عدم التمييز تجاه ممثل العمال يجب ألا يتعرض ممثلو العمل لأي تمييز في ما يعني نشاطهم التمثيلي للعمال.

ويجب ضمان توفير التسهيلات لممثلي العمال/النقابات لضمان دخولهم بشكل معقول إلى أماكن العمل.

اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 183 حول حماية الأمومة تعترف إيني Eni في كافة الدول التي تعمل فيها بوجوب تطبيق المعايير الدنيا التي تنص عليها اتفاقية منظمة العمل الدولية. وعلى نحو خاص، في الدول التي تكون فيها قواعد معاملة الأمومة المكافولة بموجب القانون وأو اتفاقيات ما أو قواعد أو ممارسات الشركات أولى من المعايير المذكورة، تقوم إيني Eni بتطبيق أحكام اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 183 لسنة 2000، بضمان فترة إجازة أمومة لا تقل عن 14 أسبوعاً مع دفع أجر خلال فترة الإجازة لا تقل قيمته عن 3/2 الأجر المحدد في الفترة السابقة لها أو ثلثي الكسب السابق.

اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 142 التي تعني دور التوجيه والتدريب المهني في تنمية أو تثمين الموارد البشرية

تقر إيني Eni وتشجع تنمية قدرات ومهارات كل مستخدم، على قدم المساواة وبدون أي تفرقة، لتسهيل تثمين وتنمية مهنية كل شخص، بغية تحقيق كل إمكاناته في مناخ إيجابي وبمشاركة فاعلة من قبل

سلوك أخلاقي في علاقات الأعمال

يجب أن تُنفذ كل أنشطة إيني Eni، في أي مكان في العالم، في إطار من الأمانة والسلامة واحترام القانون. ويجب على العاملين في إيني Eni الامتثال للمبادئ المعلنة في المدونة الأخلاقية لإيني Eni، التي تُعد الأداة الأساسية للتوجيه السلوكات وإدارة العلاقات مع كافة أصحاب المصلحة بصورة مستدامة ومسؤولة ومساهمة في تحولات المجتمعات في المناطق التي تتواجد فيها الشركة، مع اهتمام متدام بموضوعات «حقوق الإنسان» و«الاستدامة».

تعاون

تلزם إيني Eni بالإسهام بشكل فاعل في تشجيع تحسين جودة الحياة ودعم التنمية الاجتماعية والاقتصادية للمجتمعات في البلاد التي تعمل فيها.

حماية الصحة وتوفير الأمان

تلزם إيني Eni بضمان توفير أفضل المعايير الممكنة في مجال الصحة والأمان لموظفيها وعمالها وللمجتمعات، في كل أرجاء العالم التي تمارس فيها أنشطتها.

الدفاع عن البيئة

تنوي شركة إيني Eni إيلاء أقصى الاهتمام للبيئة والنظام البيئي في المناطق المعنية بنشاطها الصناعي والتجاري وهي تستلهم عملها في هذا من الأهداف المحددة في الاتفاقية الدولية حول التنمية المستدامة التي انضمت إليها إيطاليا.

وبصورة خاصة في ما يعني الحقوق الاجتماعية والاقتصادية والثقافية، تعرف إيني Eni بحقوق العمال وبالحرية النقابية ونبذ العمل القسري أو الإجباري وعملة الأطفال، ونبذ كل أنواع التمييز، وحماية الكرامة والصحة والأمان في أماكن العمل، واحترام التنوع البيولوجي الطبيعي وحماية البيئة فضلاً عن مكافحة الفساد. كما تعلن وتقر بارادتها في العمل بشكل فاعل لتطبيق هذه المبادئ في أنشطتها وفي الأنشطة الممارسة في إطار شراكة مع شركاء تجاريين.

وعلى نحو خاص تلتزم إيني Eni بالاعتراف ومراعاة ما يلي:

اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 100 و 111: حماية الكرامة وتكافؤ الفرص وعدم التمييز
يُضمن احترام كرامة كل فرد والمساواة والتكافؤ في الفرص والمعاملة بدون تمييز قائم على أساس الجنس أو اللون أو النوع أو اللغة أو الدين أو الجنسية أو الآراء السياسية أو التوجه الجنسي أو الوضع الاجتماعي أو الإعاقة أو السن أو أي ظرف آخر للفرد لا يرتبط بالمؤهلات الضرورية لتنفيذ العمل؛ كذلك يجب تطبيق مبدأ المساواة في الأجور بين الرجال والنساء أو بين العمال والعاملات عند تساوي قيمة العمل، القائم على معيار الكفاءة أو الجدارة.

اتفاقية منظمة العمل الدولية رقم 138 و 182: حماية حقوق الأطفال
من المحظور عمل الأطفال وتحمّل حقوقهم في التمنع بالحماية من الاستغلال الاقتصادي وفي إتمام

احترام أصحاب المصلحة

تتوى شركة إيني Eni احترام كل أصحاب المصلحة أي كل الأطراف المعنية التي تتفاعل معها في أداء أنشطتها التجارية والصناعية، وذلك بناء على قناعتها بأنهم يمثلون ثروة وأصول هامة للشركة. وفي هذا الشأن، تؤكد احترامها لكل المنظمات النقابية والعمال، فهم جزء جوهري من أجل سير سليم لنشاطها التجاري.

وعلى نحو خاص:

عمال إيني Eni

تشجع إيني Eni نموذج عمل يقوم على تحقيق أعلى درجة من الراحة في تنظيمه وتشجع سلوكيات ترمي إلى نشر ودعم احترام كرامة كل الأشخاص في أماكن العمل. وتحظر إيني Eni كل أشكال العنف والمضايقة المراجعة إلى أسباب تتعلق بالاختلاف الشخصي والثقافي وقد تزودت بأدوات قانونية خاصة، من خلالها يمكن للموظفين أيضا الإبلاغ، حتى بصورة مجهرولة الهوية، عن حالات ومشاكل في منظومة الرقابة الداخلية وموضوعات أخرى تتعلق بانتهاك مدونة القواعد الأخلاقية.

الموردون

تلزム إيني Eni بالبحث في مورديها والتعاونيين معها من الخارج مهنيات مناسبة والتزام بتقاسم قيم الشركة. ويجب على المورد أن يقر بالتزامه باحترام المبادئ والمعايير الدولية في مجال حقوق الإنسان، بما في ذلك الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، ومبادئ الاتفاق العالمي للأمم المتحدة، ومدونة القواعد الأخلاقية الخاصة بشركة إيني Eni، فضلاً عن متطلبات وشروط تبنيها الشركة محددة في مجال السلامة والأمن. وينتهي تقييم الموردين بتحديد وضع المؤهلات في تقرير تذكر فيه نتائج التقييم وأهم ما برب من أوجه نقص أو جوانب التي يتغير تحسینها. ونطلب إيني Eni من مورديها، حين تتفّد الأنشطة من قبل مقاولين من الباطن، ضمان أن يكون هؤلاء مستوفين لذات الشروط.

المجتمعات المحلية

تتفاعل إيني Eni مع أصحاب المصلحة أو الأطراف المعنية التي تعمل معها في البلدان التي تمارس فيها أنشطتها التجارية على أساس علاقات تقوم على الصحة والأمانة والشفافية والحوار المتواصل بغية تحقيق قيمة وفرص من أجل تنمية مستدامة في البلاد المعنية. وفي هذا الشأن، تزودت الشركة بنظام خاص لجمع وإدارة المطالب المحلية – *grievance mechanism* – أي آلية نظلم – ترمي إلى كشفها بشكل سريع والتعامل معها. وهذه الآليات، المنسقة والمتناجمة مع أحكام المدونة الأخلاقية لشركة إيني Eni، ومن منظور إشراك فاعل ومسؤول للأطراف، تأخذ في الاعتبار القواعد الثقافية المحلية وتقترح أدوات تتيح إيجاد حل للاحتياجات التي عرضها المجتمع المحلي في مطالبه.

وتلتزم إيني Eni كذلك بتيسير تنمية رأس المال البشري أو الموارد البشرية وتكوينها وتدريبها عبر نقل مهارات و المعارف على نحو يعزز و يقوى التراث والقدرات المحلية الموجدة.

بأن حقوق الإنسان حقوق غير قابلة للتصرف يتمتع بها كل الأفراد، بدون تمييز، بحكم كونهم بشرا. وتعترف كذلك بأن مبادئ الاتفاقيات الأساسية لمنظمة العمل الدولية ILO، والخطوط الإرشادية لمنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية OCSE، الموجهة للشركات متعددة الجنسيات، هي الأدوات المناسبة لتطبيق سلوكيات مسؤولة وأخلاقية وسليمة من وجهة النظر الأخلاقية في إدارة أنشطة الأعمال. ويُطبق الاتفاق الإطار الشامل على شركة إيني Eni والشركات التابعة لها في كل أنحاء العالم.

وعلى نحو خاص تؤكد شركة إيني Eni، في قيامها بنشاطها، التزامها بتنمية وتطبيق ونشر المبادئ التالية.

احترام حقوق الإنسان والعمال

تللزم إيني Eni في كل مكان، في مجال اختصاصها، بدعم واحترام مبادئ «الإعلان العالمي لحقوق الإنسان» للأمم المتحدة، والاتفاقيات الأساسية لمنظمة العمل الدولية ILO والخطوط الإرشادي لمنظمة التعاون والتنمية الاقتصادية OCSE الموجهة إلى الشركات متعددة الجنسيات، ومبادئ الاتفاق العالمي للأمم المتحدة، والمبادئ التوجيهية للأمم المتحدة حول الأعمال التجارية وحقوق الإنسان (UN Guiding Principles for business & human rights) .

وعند وجود تباين ما بين المعايير المحلية والدولية، تسعى إيني Eni إلى إيجاد الحلول التي تسمح بتبني سلوكيات قائمة على المعايير الدولية مع مراعاة المبادئ المحلية.

عدم التمييز

تلزم إيني Eni باحترام الحقوق الأساسية للعمال، وبينها المساواة وعدم التمييز وتنسق سلوكياتها في النشاط التجاري من احترام الثقافات والأديان والتقاليد والاختلافات العرقية والمجتمعات المحلية في مناطق عملها وهي تلتزم بحفظ وصون الهويات البيولوجية والبيئية والاجتماعية الثقافية والاقتصادية.

التنوع

- المساواة بين الجنسين وتكافؤ الفرص

تحترم إيني Eni كرامة الجميع وتتوفر فرصاً متكافئة للجميع بدون تمييز بسبب الجنس أو اللون أو النوع أو الأراء السياسية أو الأصول الاجتماعية، أو أي ظرف آخر للشخص لا يتعلّق بالمؤهلات الضرورية لمضامين العمل،

ومراعاة تكافؤ الفرص مضمونة ومكفولة أيضاً عبر تطبيق نظم وإجراءات داخلية لاختيار العاملين، تقوم على تثمين القدرات والكفاءة والجدارة.

حماية الأمومة

تعتبر إيني Eni أن حماية الأمومة تمثل قيمة أساسية لصون صحة الأم والطفل وسلامتها وللمساواة بين كل النساء العاملات. ولهذا الغرض، فهي تضمن لمواردها البشرية سواء من العاملات في السلك الإداري أو في غيره تطبيق حد أدنى من معايير حماية الأمومة، في ما يعني فترة الإجازة وقيمة الراتب المستحق للعاملة خلال تلك الفترة.

إن إينداستري أول غلوبال يونيون IndustriALL Global Union تمثل 50 مليونا من العمال في 140 بلدا في مجال قطاعات المناجم والطاقة والتصنيع وهي ملتزمة في التضامن العالمي دفاعاً عن أفضل الظروف في العمل والحقوق النقابية في العالم بأسره.

إن السيناريو السياسي والاقتصادي الاجتماعي الحالي والقضايا الرئيسية مع الأطراف المعنية من أصحاب المصلحة وتطور الإطار المؤسسي والقانوني قد دفعت شركة إيني Eni والمنظمات النقابية على حد سواء إلى تحديد العناصر الأساسية التي عليها يجب توجيه خطوط الاستدامة وتحديد الاستراتيجيات المشتركة القائمة على مبادئ السلامة والشفافية، ومكافحة الفساد، واحترام حقوق الإنسان واحترام عمل البشر وصحتهم وسلامتهم.

وتزداد القيم والخبرات الذي تمتلكه شركة إيني Eni، والراسخ بقوة في سياق البلدان التي تعمل فيها الشركة، بوعي وإدراك لضرورة احترام الثقافات والتطلعات الاقتصادية المختلفة لكل بلد، لطالما اتخذت القضايا التي تعنى الإنسان وحقوق الإنسان وأساساً وقاعدة لسياسات الشركة، التي تؤكد بذلك وإيمانها بالمسؤولية الاجتماعية في عمل الشركات.

لهذا السبب، وفي سعيها لتنفيذ استراتيجيات الأعمال التي تنتهجها، تتعاون شركة إيني Eni بصورة تفاعلية وبناءة مع المجتمعات المحلية بهدف تطوير مبادرات مُجَدَّدة وإيجابية قادرة على التوفيق بين تنمية الشركة واحتياجات المجتمعات المحلية، مع تيسير مقاربة ترمي إلى تشجيع تنمية المحظوظ أو العنصر المحلي من خلال حوار وإشراك متواصل لكل أصحاب المصلحة المحليين. وعبر السنين، وبغية تيسير العلاقات مع المجتمعات المحلية على كافة المستويات، تزودت الشركة بأدوات قانونية داخلية، مثل القانون الأخلاقي أو مدونة القواعد الأخلاقية، والخطوط التوجيهية لصون وتشجيع حقوق الإنسان، فضلاً عن سياسات داخلية وقواعد إرشادية للنظام الإداري، تتضمن بين محتوياتها إجراءات تتعلق باحترام حقوق الإنسان.

والبحث عن نموذج نمو للشركة يجمع بين التنمية والقدرة التنافسية و، في نفس الوقت، يتميز الاهتمام بحقوق الإنسان، والنمو المستدام للأعمال، ومعايير السلامة والأمان، إضافة إلى الاهتمام والعناية بالبيئة وبصحة مجتمعاتها، لطالما كان عنصراً أساسياً في الحوار الاجتماعي بين شركة إيني Eni وممثلي العمال كما كان دوماً حاسماً في مجال نموذج العلاقات الصناعية الذي تمكنت الأطراف المعنية من تطويره عبر الزمن.

والاتفاقيات على المستوى الدولي الموقعة في الأعوام 2002 و2004 و2009، والتي جاءت ثمرة لحوار نقابي قائم على المصطلحة المشتركة في دعم وتطبيق سلوكيات مسؤولة اجتماعياً، عبر قيام كلّ في مجال اختصاصاته وتاثيره بتقاسم وتطبيق مجموعة من القيم والمبادئ الأساسية في مجال حقوق الإنسان وحقوق العمل، قد أسهمت بدورها في تحقيق تنامٍ إضافيٍ لقدرات الأطراف المعنية وتقافتها، على نحو رفع أهلية وكفاءة مواقفها لصالح توفير حماية متنامية للعمال ولدعم تكافؤ الفرص واحترام الاختلافات الاجتماعية والثقافية (العرقية والثقافية والدينية وتلك الخاصة بالتقاليد) في البلدان التي تعمل فيها إيني Eni.

2. مبادئ

بموجب هذا الاتفاق، تقر الأطراف الموقعة، وفقاً ومع مراعاة الاتفاقيات الموقعة في شأن العلاقات الصناعية على المستويين الوطني والدولي، وتلك الموقعة في إطار اللجنة الأوروبية للشركات،

في يوم 6 يوليو/تموز 2016، قام كل من
إي أن أي - شركة مساهمة Eni SpA (توقيع)
و
إيندوسترياؤول غلوبال يونيون IndustriaALL Global Union (توقيع)
فيلكتيم تشي جي إل Filctem CGIL (توقيع: كلاوديو بيتوني)
فيما تشي إس إل CISL (توقيع)
أونيلتيك أو إيه إل UIL (توقيع)

بالاتفاق على ما يلي:

1. تمهيد

إن السيناريو الاقتصادي والاجتماعي الدولي الذي تعمل فيه الشركات يتضمن بين سماته المميزة النقاش المستمر حول موضوعات المسؤولية الاجتماعية. وقد أحدث تنامي العولمة تغيرات هيكلية في مجال الأنشطة الاقتصادية للشركات، فرضت أيضاً تغيير الاستراتيجيات في منظور تنمية مستدامة تتماشى وتناغم مع أهداف اقتصادية وبيئية واجتماعية.

وبعد إقرار أجندة 2030 للتنمية المستدامة، في نيويورك في 25 سبتمبر/أيلول 2015، وتحديد أهداف التنمية المستدامة (Sustainable Development Goals أو SDG)، غالباً كل اللاعبين مدعوين، وعلى رأسهم الشركات العاملة وفق نظام شراكة مع المجتمع المدني والحكومات، للعمل بأقصى الالتزام بغية القضاء على الفقر في كل أنحاء الكوكب، وحماية البيئة وضمان الرخاء للجميع خلال السنوات الخمس عشرة القادمة.

والاتفاق حول المناخ، الذي تم التوصل إليه في ديسمبر/كانون الأول 2015 بين 195 دولة، يشكل تحولاً حاسماً له آثار بالغة الأهمية على الشركات العاملة في مجال الطاقة. فبهاذا الاتفاق غالب الاتفاق على ضرورة تبني سياسات مكافحة قائمة على التجديد التكنولوجي وتغيير السلوكيات الإنسانية، بغية التحرك في اتجاه اقتصاد يستمد الطاقة من مصادر بمحنوى منخفض من الكربون أو خالية تماماً من الكربون.

ومسار الشركات لخلق قيمة دائمة زمنياً، يجب أن، يمر بالضرورة عبر تحملها لمسؤوليات اجتماعية، يتوقف تطورها على عدد من القيم المتقاسمة بصورة راسخة والمتكاملة مع منظومة الشركة.

وشركة إيني Eni، المتواجدة بأكثر من 33000 من العاملين في نحو 65 دولة في العالم، تعد شركة متكاملة تعمل في كل مراحل سلسلة الطاقة: فهي تنشط في مجال الاستكشاف والتقييب وفي تطوير واستخراج الزيت والغاز الطبيعي، فضلاً عن أعمال الإمداد والتوريد والتجارة والنقل للغاز الطبيعي والغاز الطبيعي المسال والطاقة الكهربائية والوقود والمنتجات الكيميائية. وتقوم الشركة، عبر مصافي أو معامل تكرير ومنشآت تصنيعية كيميائية، بمعالجة النفط الخام ومواد نفطية أولية من أجل إنتاج الوقود وزيوت المحرك ومنتجات كيميائية، تُباع بالجملة أو من خلال شبكات توزيع أو موزعين. وتقوم استراتيجية الشركة طويلاً المدى على إنتاج الهيدروكربون على نحو يخضع إلى الحد الأدنى التأثير الضار للكربون أو الفحم، وتطوير الغاز الطبيعي كوقود مفضل في سيناريو إزالة الكربون وتشجيع الطاقات المتجددية بالاستفادة من موقعها الجغرافي والتفاعل مع الأنشطة الموجودة بالفعل.

اتفاق إطاري شامل حول
العلاقات الصناعية على المستوى
الدولي و حول المسؤولية
الاجتماعية للشركة